

Pokyny k obsluze

Thermo Top Evo HD / RV

Vodní topení



Česky

Tento dokument platí pro:

Thermo Top Evo - B/D

Thermo Top Evo RV/HD - D

Thermo Top Evo Smart - B/D

Thermo Top Evo Smart RV/HD – B/D

Obsah

1	Všeobecné informace	3
1.1	Účel dokumentu	3
1.2	Použití tohoto dokumentu	3
1.3	Záruka a ručení	3
1.4	Použití symbolů a značek	3
2	Bezpečnost	3
2.1	Použití ke stanovenému účelu	3
2.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
2.3	Předpisy a zákonná ustanovení	4
3	Pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny	4
4	Obsluha	4
4.1	Provoz topení	4
4.2	Zapnutí topení po automatickém vypnutí	4
5	Palivo	4
6	Chladicí kapalina	4
7	Spalovací vzduch	4
8	Výfuková soustava	4
9	Údržba	4
10	Poruchy	4
11	Servisní signál	5
12	Likvidace	5
13	Servis a služby zákazníkům	5

1 Všeobecné informace

1.1 Účel dokumentu

Tyto pokyny k obsluze obsahují informace o bezpečném ovládání Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart.



UPOZORNĚNÍ

Zda jsou příslušné funkce skutečně dostupné, závisí na konkrétním nainstalovaném topení.



UPOZORNĚNÍ

Pokyny k obsluze topení a v nich obsažené bezpečnostní pokyny si pozorně přečtěte a dodržujte.

1.2 Použití tohoto dokumentu

- ✓ Před zahájením provozu Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart si přečtěte předložené pokyny k obsluze a pokyny k obsluze ovladače a dodržujte je.
- ✓ Tyto pokyny k obsluze předejte budoucím majitelům nebo uživatelům Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart.

Pro přístup k dalším dokumentům použijte jednu z následujících možností:

Portál obchodníků Webasto

(<https://dealers.webasto.com>)

Pokyny k obsluze jsou k dispozici v několika jazycích na adrese: <https://www.webasto-comfort.com/de-de/produktuebersicht/#!>

1.3 Záruka a ručení

Webasto neručí za závady nebo škody, ke kterým došlo v důsledku nerespektování montážních pokynů nebo pokynů k obsluze. Toto vyloučení ze záruky se vztahuje zejména na:

- Montáž nebo údržba nevyškolenými pracovníky.
- Nesprávné používání.
- Opravy provedené mimo servisní středisko Webasto.
- Použití neoriginálních náhradních dílů.
- Úpravu přístroje bez souhlasu společnosti Webasto.
- Poškození přístroje mechanickými vlivy.
- Nedodržení pokynů pro údržbu.



NEBEZPEČÍ

Před tankováním je nutné topení vždy vypnout.

1.4 Použití symbolů a značek



NEBEZPEČÍ

Výraz označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které, pokud nebude eliminováno, má za následek smrt nebo těžké zranění.



VÝSTRAHA

Výraz označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud nebude eliminováno, může mít za následek drobné nebo lehké zranění.



POZOR

Výraz označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které, pokud nebude eliminováno, může mít za následek drobné nebo lehké zranění.



UPOZORNĚNÍ

Upozornění výraz označuje Technickou zvláštnost nebo (při nerespektování) možné poškození výrobku.



Odkaz na samostatné dokumenty, které jsou přiložené nebo si je můžete vyžádat u společnosti Webasto.



Podmínka pro dále uvedené pokyny, jak postupovat.

2 Bezpečnost

2.1 Použití ke stanovenému účelu



UPOZORNĚNÍ

Topení nesmí být bezpečnostní komponentou. Slouží pro zajištění komfortu.

Topení pracuje nezávisle na motoru vozidla a je integrováno do chladicího systému a do elektrického zařízení vozidla.

Topení je schváleno pro následující aplikace:

- Nákladní automobily, autobusy kategorie vozidel EU **M, N a O**
- Zemědělské a lesní stroje
- Stavební vozidla
- Zemní stroje
- Karavany, obytné automobily, čluny, sportovní čluny
- Vozidla, která se pohybují pouze uvnitř vymezeného areálu (např. na letišti)

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

2.2.1 Bezpečnostní pokyny pro používání



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí poranění v důsledku vadného přístroje

Vadný přístroj Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart nepoužívejte je třeba topení vyřadit z provozu vyjmutím pojistky:

- déle trvajícím silným kouřením.
 - neobvyklých zvucích během spalování.
 - zápachu paliva.
 - neustálém poruchovém vypínání doprovázeném chybovými hlášeními (blikající kód).
 - poškozeném topení.
- Kontaktujte servis Webasto.



VÝSTRAHA

Nebezpečí výbuchu a udušení

Topení nepoužívejte:

- v prostoru čerpacích stanic a tankovacích zařízení.
- na místech, kde se mohou tvořit lehce vznětlivé plyny nebo prach, jakož i na místech, kde jsou uskladněny lehce vznětlivé kapaliny nebo pevné materiály (např. v blízkosti skladů pohonných hmot, uhlí, dřevěných pilin, skladů obilí, suché trávy a listí, kartonážních výrobků, papíru atd.).
- v uzavřených prostorách (např. garážích) bez odsávání výfukových plynů, zejména ne s naprogramovaným spuštěním vytápění (časová předvolba nebo Telestart).



UPOZORNĚNÍ

Nesprávná manipulace

- Topení chraňte před mechanickým namáháním (např. nárazy nebo úder).
- Na topení nestoupejte.
- Na topení nepokládejte žádné předměty.
- Vyvarujte se nevhodného vypnutí topení během doběhu. Ventilátor topení po vypnutí ovladačem ještě dobíhá.
- Topení vždy vypínejte ovladačem.
- Napájení odpojujte teprve po ukončení doběhu.

2.2.2 Zabránění hmotným škodám



UPOZORNĚNÍ

Používejte vhodné ovladače Webasto schválené pro použití s topením.

2.3 Předpisy a zákonná ustanovení

Pro topení Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart bylo úřady v souladu s následujícími předpisy EHK OSN vydáno provozní povolení pro třídy vozidel **M**, **N** a **O**.

EHK č. Revize 06

EHK č. 122 Revize 17

(Stav 08/2024)

Povolení je uznáváno zeměmi, které jsou uvedeny a odpovídajícím způsobem označeny v přehledném seznamu. Platné certifikáty a aktuální přehled zemí jsou k dispozici na portálu obchodníků Webasto na adrese <https://dealers.webasto.com>.

3 Pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny

Topení nesmí:

- být vystaveno teplotám nad 120 °C (skladovací teplota). Při překročení této teploty může dojít k trvalému poškození elektroniky.
- být v provozu bez minimálně 33% podílu značkové nemrznoucí kapaliny přidané do vody v topném okruhu.

Topení:

- smí být provozováno pouze s palivem uvedeným na typovém štítku.
- Z výroby je hodnota CO₂ topení nastavena pro provoz v nadmořské výšce mezi 0 a 1500 m. Trvalý provoz v nadmořské výšce nad 1500 m může vést k silnému kouření a tvorbě sazí. Abyste zabránili poruše přístroje a s ní spojenému riziku, musí montážní partner Webasto upravit nastavení hodnoty CO₂.

4 Obsluha



Respektujte dodatečné požadavky uvedené v pokynech k obsluze a montážních pokynech topení Thermo Top Evo Smart a ovladače.

4.1 Provoz topení



UPOZORNĚNÍ

Aby bylo během jízdy zajištěno opětovné dobití akumulátorů, platí základní pravidlo: doba jízdy by měla být delší nebo stejně dlouhá jako doba předehřívání. Za účelem ochrany akumulátoru je topení vybaveno funkcí vypnutí v případě podpětí.

4.2 Zapnutí topení po automatickém vypnutí



UPOZORNĚNÍ

Hrozí ztráta funkce vytápění

Po automatickém vypnutí je nutné topení znovu ručně zapnout.

Topení lze opět uvést do provozu vypnutím a následným zapnutím ovladačem.

5 Palivo

Vhodná paliva:

- Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart – D: motorová nafta: B7 podle EN 590; HVO podle DIN EN 15940
- Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart – B: benzín: E0-E10 podle EN 228; E85 podle DIN 51625

Při přechodu na paliva odolná vůči chladu se musí topení uvést na cca 15 minut do provozu, aby se novým palivem naplnilo také palivové vedení a palivové čerpadlo.



NEBEZPEČÍ

Únik paliva při poškozeném palivovém vedení nebo vadných komponentech.

Následek: nebezpečí požáru.

- ▶ Při přerušení nebo nesprávné montáži palivového vedení, jakož i při selhání dílů, hrozí nebezpečí úniku paliva.

6 Chladicí kapalina



Přehřátí z důvodu nedostatku chladicí kapaliny nebo nedostatečného průtoku chladicí kapaliny

- ▶ Zkontrolujte chladicí systém (topení a vozidla).
- ▶ Kontaktujte servis Webasto.

7 Spalovací vzduch



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru

Hořlavé materiály nebo kapaliny v proudění spalovacího vzduchu.

- ▶ Nezakrývejte proudění spalovacího vzduchu

8 Výfuková soustava



VÝSTRAHA

Ucpání

Zkontrolujte systém spalovacího vzduchu a výfukový systém, zda není ucpaný.

V případě ucpaného výfukového systému nebo systému spalovacího vzduchu již není zaručen bezpečný provoz topení!

9 Údržba

Společnost Webasto doporučuje nechávat topný systém v pravidelných intervalech, nejméně každé 2 roky, kontrolovat a provádět údržbu u autorizovaného servisu Webasto.

- ▶ Aby byl vždy zajištěn spolehlivý provoz topení, doporučujeme i v době méně častého používání (léto) topení jednou za měsíc zapnout a nechat běžet min. 20 minut.
- ▶ Topení se musí před čištěním vypnout.
- ▶ Topení opatrně čistěte vodou a čisticím prostředkem vhodným k čištění vozidel.



UPOZORNĚNÍ

Topení Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart se **NESMÍ** čistit vysokotlakým čisticím zařízením nebo stlačeným vzduchem.

10 Poruchy

Porucha je signalizována blikajícím kódem nebo na displeji ovladače:

- U ovladačů s displejem se kódy závad F01 až F15 zobrazují na displeji. Kódy závad F16 až F19 se zobrazují jako „-“.

- U ovladačů bez displeje je kód závady signalizován blikáním indikátoru provozního stavu. Bliknutí jsou krátká nebo dlouhá. Počet dlouhých bliknutí odpovídá číslu kódu závady. F00 je pouze jedno dlouhé bliknutí.
- Dojde-li k poruše, zkontrolujte pojistky a konektory.
- Jestliže se závadu nepodaří odstranit pomocí níže uvedených opatření, kontaktujte servis Webasto.



UPOZORNĚNÍ

Samostatně prováděné údržbové práce, zejména s pomocí hořlavých plynů nebo kapalin, jako jsou např. urychlovače startu, jsou zakázány.

Kód	Hexadecimální kód	Možná příčina	Opatření
F01	H02 / H4E / H39 / H82	Bez spuštění	Topení vypněte a zapněte.
F02	H2F / H83	Plamen během provozu zhasíná	
F03	H04 / H4C / H84	Příliš nízké napětí v palubní síti / podpětí nebo přepětí	● Nabijte akumulátor vozidla. ● Topení vypněte a zapněte.
F10	H37 / H86 / H06 / H58	Topení je přehřáté	● Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny. ● Vypněte topení. ● Nechte topení vychladnout. ● Zapněte topení.
-	-	U vozidel pro přepravu nebezpečných nákladů: Vypnutý motor vozidla / dopravní zařízení v provozu	● Zajistěte, aby bylo dopravní zařízení vypnuté. ● Vyčkejte, dokud se topení nepřepne do stavu zablokování při poruše. ● Topení zapínejte a vypínejte ovladačem.
-	-	Z topení vychází černý kouř	
-	-	Ucpané vedení spalovacího vzduchu a výfukových plynů	Zkontrolujte, zda je vedení spalovacího vzduchu a výfukových plynů průchodné.

V případě všech dalších chybových hlášení, která zde nejsou uvedena, je nutné kontaktovat servis Webasto.

11 Servisní signál

Když je popřípadě k dispozici servisní informace, je servisní signál zobrazen na ovladači při zapnutí topení.

- U ovladače MultiControl/SmartControl se zobrazí symbol servisu.
 - U ovladačů bez displeje: indikátor provozního stavu bliká 60 s: 1 s zap, 1 s vyp.
- Nechte topení zkontrolovat v odborném servisu.

Topení lze používat i nadále v omezeném režimu.

12 Likvidace

Topení Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

- Řiďte se regionálními předpisy pro likvidaci elektronických zařízení.

13 Servis a služby zákazníkům

Při instalaci servisem Webasto bude přístroj zaregistrován. Obdržíte registrační dokument.

Registrační dokument předejte budoucím majitelům nebo uživatelům přístroje.

Máte technické dotazy nebo problém s přístrojem?

Telefonní čísla našich poboček v jednotlivých zemích najdete na:

<https://www.webasto-group.com/en/the-company/locations-worldwide/>

Europe, Asia Pacific:

Webasto
Kraillinger Str. 5
82131 Stockdorf
Germany

UK only:

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom



9045868A

www.webasto.com

